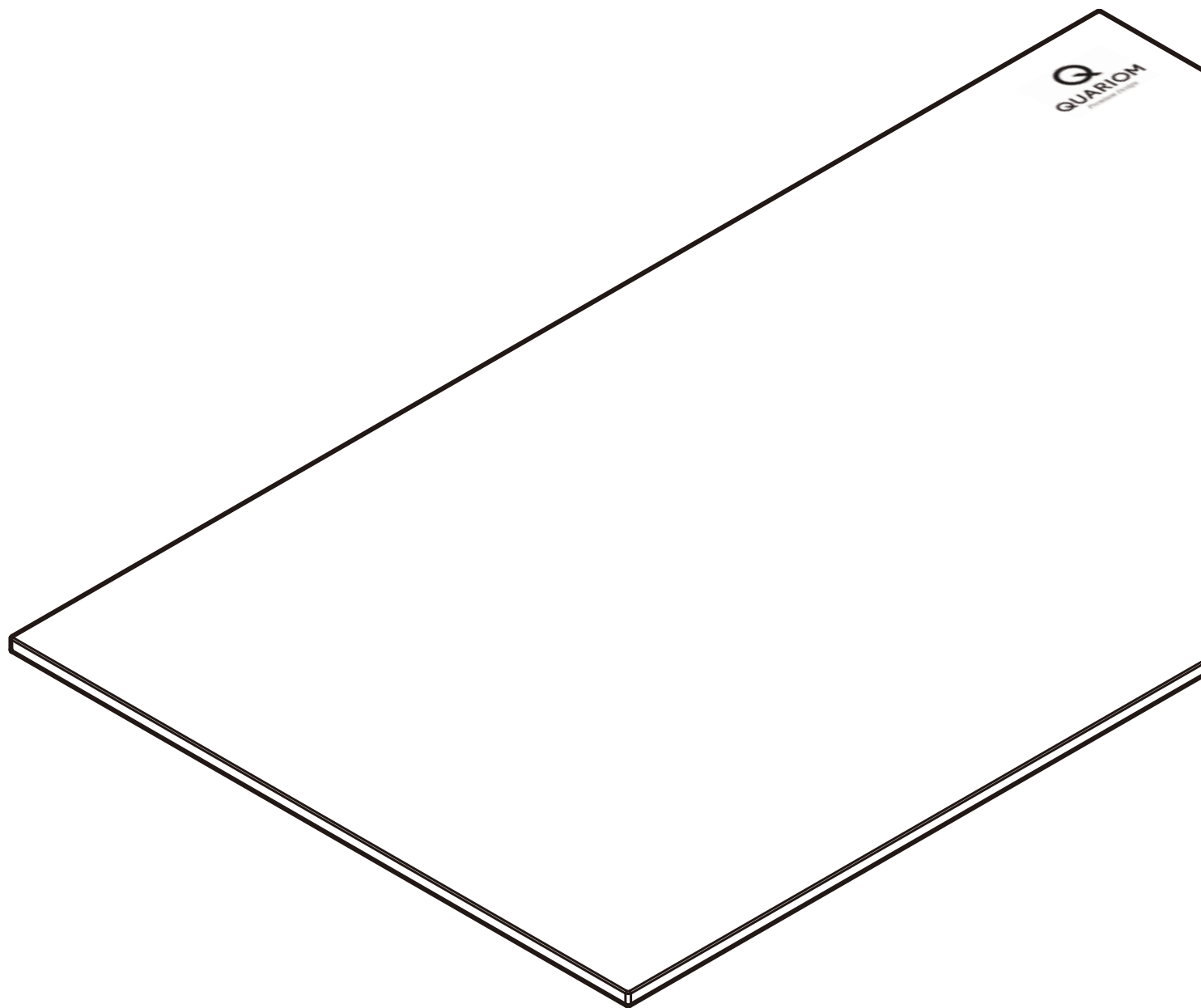


QUARIOM



QUARIOM
SINCE 1984



BATHROOM COUNTERTOP

ES

Encimera de baño para uso en interiores: resistente a las manchas, fácil de limpiar y compatible con muebles de baño estándar.

PT

Tampo de casa de banho para uso interior: resistente a manchas, fácil de limpar e compatível com móveis de casa de banho standard.

EN

Bathroom countertop for indoor use: stain-resistant, easy to clean, and compatible with standard bathroom cabinets.

DE

Waschtischplatte für den Innenbereich: fleckenbeständig, pflegeleicht und kompatibel mit handelsüblichen Badmöbeln.

FR

Plan de toilette pour salle de bain à usage intérieur : résistant aux taches, facile à nettoyer et compatible avec les meubles de salle de bain standards.

IT

Piano lavabo per uso interno: resistente alle macchie, facile da pulire e compatibile con mobili bagno standard.

Gracias por elegir este producto. Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento. Hemos diseñado este producto para garantizarle una experiencia completamente satisfactoria. Si necesita asistencia, el equipo del distribuidor estará disponible para atenderle en cualquier momento.

VERIFICACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN Y SECUENCIA GENERAL DE INSTALACIÓN

01

Si el producto ha estado expuesto a temperaturas extremas, aclimátelo a 18–27 °C durante 24 horas.

02

Abra cuidadosamente el embalaje e inspeccione todos los componentes en cuanto a color, espesor, dimensiones y cualquier defecto, deformación o irregularidad. Si se detecta algún problema, detenga la instalación y contacte inmediatamente con el proveedor; la instalación confirma la aceptación del producto y anula cualquier reclamación previa a la instalación.

03

Verifique que todos los muebles base, estructuras de soporte y/o elementos de carpintería estén completamente instalados, nivelados, correctamente anclados y estructuralmente sólidos. Si se detecta alguna deficiencia (como desniveles, huecos, falta de rigidez o anclaje insuficiente), detenga la instalación y notifique al cliente o a las partes responsables.

04

La encimera debe instalarse sobre un soporte perimetral. El soporte debe ser continuo en los cuatro lados y estar firmemente fijado para garantizar una correcta distribución de la carga.

05

Si el mueble o la estructura de soporte existente no proporciona suficiente capacidad de carga, añada listones u otros refuerzos necesarios para que asuman plenamente la función estructural requerida para una instalación segura de la encimera. En caso de duda, realice una verificación de luz y flecha (rigidez y deformación admisible) antes de proceder con la instalación.

06

Coloque la encimera sobre el mueble y/o la estructura de soporte y realice una prueba en seco completa (sin adhesivo). Verifique la alineación, la orientación y el ajuste antes de proceder con la fijación final.

07

En instalaciones con paredes en tres lados, asegúrese de mantener una junta de dilatación mínima de 2 mm frente a todas las paredes y superficies verticales fijas a lo largo de todo el perímetro.

08

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en baños interiores.

Thank you for choosing this product. We recommend that you carefully read the installation, usage and maintenance instructions. We designed this product to ensure that you can have a completely satisfactory experience. If you need any assistance, the retailer team will be available to serve you at any time.

PRE-INSTALLATION CHECKS AND GENERAL INSTALLATION SEQUENCE

01

If the product was exposed to extreme temperatures, acclimatize the product to 18–27°C for 24 hours.

02

Carefully open the packaging and inspect all components for color, thickness, dimensions and any defect, warping, or irregularities. If any issue is found, stop installation and contact the supplier immediately; installation confirms acceptance of the product and voids any pre-installation claims.

03

Verify that all base cabinets, support structures and/or carpentry elements are fully installed, level, properly anchored, and structurally sound. If any deficiency is detected (such as unevenness, gaps, lack of rigidity, or insufficient anchoring) stop the installation and notify the customer or the responsible parties.

04

The countertop must be installed on a perimeter support. The support must be continuous on all four sides and securely fixed to ensure proper load distribution.

05

If the cabinet or existing support structure does not provide sufficient load-bearing capacity, add battens or any necessary reinforcements so they fully assume the structural function required for a safe countertop installation. If in doubt, perform a span and deflection check (stiffness and allowable deformation) before proceeding with the installation.

06

Place the countertop on the cabinet and/or support structure and carry out a complete dry fit (without adhesive). Check alignment, orientation, and fit before proceeding with the final fixing.

07

For installations with walls on three sides, ensure a minimum expansion gap of 2 mm to all walls and fixed vertical surfaces, along the entire perimeter.

08

This product is designed for use exclusively in interior bathrooms.

Merci d'avoir choisi ce produit. Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit afin de vous garantir une expérience pleinement satisfaisante. Si vous avez besoin d'assistance, l'équipe du distributeur sera disponible pour vous aider à tout moment.

CONTRÔLES PRÉALABLES À L'INSTALLATION ET SÉQUENCE GÉNÉRALE D'INSTALLATION

01

Si le produit a été exposé à des températures extrêmes, acclimitez-le à une température de 18 à 27 °C pendant 24 heures.

02

Ouvrez soigneusement l'emballage et inspectez tous les composants quant à la couleur, l'épaisseur, les dimensions et tout défaut, déformation ou irrégularité. En cas de problème, arrêtez l'installation et contactez immédiatement le fournisseur ; l'installation vaut acceptation du produit et annule toute réclamation préalable à l'installation.

03

Vérifiez que tous les meubles bas, structures de support et/ou éléments de menuiserie sont entièrement installés, de niveau, correctement ancrés et structurellement solides. Si une anomalie est constatée (telle qu'un défaut de planéité, des jeux, un manque de rigidité ou un ancrage insuffisant), arrêtez l'installation et informez le client ou les parties responsables.

04

Le plan de travail doit être installé sur un support périphérique. Le support doit être continu sur les quatre côtés et solidement fixé afin d'assurer une répartition correcte des charges.

05

Si le meuble ou la structure de support existante ne fournit pas une capacité portante suffisante, ajoutez des tasseaux ou tout renfort nécessaire afin qu'ils assument pleinement la fonction structurelle requise pour une installation sûre du plan de travail. En cas de doute, effectuez un contrôle de portée et de flèche (rigidité et déformation admissible) avant de poursuivre l'installation.

06

Placez le plan de travail sur le meuble et/ou la structure de support et effectuez un montage à sec complet (sans adhésif). Vérifiez l'alignement, l'orientation et l'ajustement avant de procéder à la fixation définitive.

07

Pour les installations avec des murs sur trois côtés, assurez un jeu de dilatation minimal de 2 mm par rapport à tous les murs et surfaces verticales fixes sur tout le périmètre.

08

Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation dans des salles de bain intérieures.

Obrigado por escolher este produto. Recomendamos que leia atentamente as instruções de instalação, utilização e manutenção. Fizemos este produto para garantir uma experiência totalmente satisfatória. Caso necessite de assistência, a equipa do revendedor estará disponível para o ajudar a qualquer momento.

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À INSTALAÇÃO E SEQUÊNCIA GERAL DE INSTALAÇÃO

01

Se o produto tiver sido exposto a temperaturas extremas, aclimatize-o a 18–27 °C durante 24 horas.

02

Abra cuidadosamente a embalagem e inspecione todos os componentes em quanto à cor, espessura, dimensões e quaisquer defeitos, deformações ou irregularidades. Caso seja identificado algum problema, pare a instalação e contacte imediatamente o fornecedor; a instalação confirma a aceitação do produto e invalida quaisquer reclamações anteriores à instalação.

03

Verifique que todos os móveis de base, estruturas de suporte e/ou elementos de carpintaria estejam totalmente instalados, nivelados, devidamente ancorados e estruturalmente sólidos. Caso seja detetada qualquer deficiência (como irregularidades, folgas, falta de rigidez ou ancoragem insuficiente), interrompa a instalação e notifique o cliente ou as partes responsáveis.

04

O tampo deve ser instalado sobre um suporte periférico. O suporte deve ser contínuo nos quatro lados e devidamente fixado para garantir uma distribuição adequada da carga.

05

Se o móvel ou a estrutura de suporte existente não fornecer capacidade de carga suficiente, adicione ripas ou quaisquer reforços necessários para que assumam plenamente a função estrutural exigida para uma instalação segura do tampo. Em caso de dúvida, realize uma verificação de vão e deflexão (rigidez e deformação admissível) antes de prosseguir com a instalação.

06

Coloque o tampo sobre o móvel e/ou a estrutura de suporte e realize um ensaio a seco completo (sem adesivo). Verifique o alinhamento, a orientação e o encaixe antes de proceder à fixação final.

07

Em instalações com paredes em três lados, assegure uma folga mínima de dilatação de 2 mm junto a todas as paredes e superfícies verticais fixas ao longo de todo o perímetro.

08

Este produto foi feito exclusivamente para utilização em casas de banho interiores.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen, die Montage-, Nutzungs- und Pflegehinweise sorgfältig zu lesen. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen ein dauerhaft zufriedenstellendes Nutzungserlebnis zu bieten. Bei Fragen oder wenn Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

VORABKONTROLLEN UND ALLGEMEINER INSTALLATIONSABLAUF

01

Wenn das Produkt extremen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie es 24 Stunden lang bei 18–27 °C akklimatisieren.

02

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und überprüfen Sie alle Komponenten auf Farbe, Dicke, Abmessungen und eventuelle Mängel, Verformungen oder Unregelmäßigkeiten. Wird ein Problem festgestellt, brechen Sie die Installation sofort ab und kontaktieren Sie umgehend den Lieferanten. Mit der Installation bestätigen Sie die Annahme des Produkts und verwirken alle Ansprüche, die vor der Installation geltend gemacht werden können.

03

Vergewissern Sie sich, dass alle Unterschränke, Stützkonstruktionen und/oder Tischlerelemente vollständig installiert, waagrecht, ordnungsgemäß verankert und strukturell einwandfrei sind. Wenn Mängel festgestellt werden (z. B. Unebenheiten, Lücken, mangelnde Stabilität oder unzureichende Verankerung), brechen Sie die Installation ab und benachrichtigen Sie den Kunden oder die verantwortlichen Stellen.

04

Die Waschtischplatte muss auf einer umlaufenden Auflage installiert werden. Die Unterstützung muss an allen vier Seiten durchgehend und sicher befestigt sein, um eine ordnungsgemäße Lastverteilung zu gewährleisten.

05

Wenn der Schrank oder die vorhandene Tragkonstruktion keine ausreichende Tragfähigkeit aufweist, fügen Sie Latten oder andere erforderliche Verstärkungen hinzu, damit sie die für eine sichere Waschtischmontage erforderliche strukturelle Funktion vollständig übernehmen können. Führen Sie im Zweifelsfall eine Spannweiten- und Durchbiegungsprüfung (Steifigkeit und zulässige Verformung) durch, bevor Sie mit der Montage fortfahren.

06

Legen Sie die Arbeitsplatte auf den Schrank und/oder die Stützkonstruktion und führen Sie eine vollständige Trockenmontage (ohne Klebstoff) durch. Überprüfen Sie die Ausrichtung, Orientierung und Passform, bevor Sie mit der endgültigen Befestigung fortfahren.

07

Bei Installationen mit Wänden an drei Seiten ist entlang des gesamten Umfangs zu allen angrenzenden Wänden und festen vertikalen Flächen eine Mindest-Dehnfuge von 2 mm einzuhalten.

08

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in Badezimmern im Innenbereich vorgesehen.



Grazie per aver scelto questo prodotto. Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per garantire un'esperienza d'uso pienamente soddisfacente. Per qualsiasi necessità o chiarimento, il team del rivenditore è sempre a disposizione per offrirvi supporto.

CONTROLLI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE E SEQUENZA GENERALE DI INSTALLAZIONE

01

Se il prodotto è stato esposto a temperature estreme, acclimatizzarlo a 18–27 °C per 24 ore.

02

Aprire con attenzione l'imballaggio e verificare tutti i componenti per quanto riguarda colore, spessore, dimensioni ed eventuali difetti, deformazioni o irregolarità. In caso di problemi, interrompere l'installazione e contattare immediatamente il fornitore; l'installazione costituisce accettazione del prodotto e annulla qualsiasi reclamo precedente all'installazione.

03

Verificare che tutti i mobili base, le strutture di supporto e/o gli elementi di falegnameria siano completamente installati, in piano, correttamente ancorati e strutturalmente idonei. In caso di carenze (quali irregolarità, fessure, mancanza di rigidità o ancoraggio insufficiente), interrompere l'installazione e informare il cliente o le parti responsabili.

04

Il piano deve essere installato su un supporto perimetrale. Il supporto deve essere continuo su tutti e quattro i lati e fissato in modo sicuro per garantire una corretta distribuzione del carico.

05

Se il mobile o la struttura di supporto esistente non garantiscono una capacità portante sufficiente, aggiungere listelli o eventuali rinforzi necessari affinché assumano pienamente la funzione strutturale richiesta per un'installazione sicura del piano. In caso di dubbi, effettuare una verifica di luce e flessione (rigidità e deformazione ammissibile) prima di procedere con l'installazione.

06

Posizionare il piano sul mobile e/o sulla struttura di supporto ed eseguire una prova a secco completa (senza adesivo). Verificare allineamento, orientamento e adattamento prima di procedere con il fissaggio definitivo.

07

In caso di installazione con pareti su tre lati, garantire uno spazio minimo di dilatazione di 2 mm rispetto a tutte le pareti e superfici verticali fisse lungo l'intero perimetro.

08

Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti bagno interni.

CONTENTS

ES Equipo	EN Equipment	FR Équipement	9
PT Equipamento	DE Ausrüstung	IT Attrezzatura	

ES Montaje	EN Assembly	FR Assemblage	10
PT Montagem	DE Montage	IT Montaggio	

ES Mantenimiento	EN Maintenance	FR Entretien	14
PT Manutenção	DE Pflege und Wartung	IT Manutenzione	



ES

Notas importantes:

Todas las actividades de instalación deben planificarse con antelación, y todas las herramientas necesarias deben estar disponibles en el lugar antes de comenzar el trabajo. Utilice equipos de manipulación adecuados siempre que sea posible.

EN

Important notes:

All installation activities should be planned in advance, and all required tools must be available on site before work begins. Use appropriate handling equipment where possible.

FR

Remarques importantes:

Toutes les opérations d'installation doivent être planifiées à l'avance et tous les outils nécessaires doivent être disponibles sur site avant le début des travaux. Utilisez, dans la mesure du possible, des équipements de manutention appropriés.

PT

Notas importantes:

Todas as atividades de instalação devem ser planejadas com antecedência, e todas as ferramentas necessárias devem estar disponíveis no local antes do início dos trabalhos. Utilize equipamentos de manuseamento adequados sempre que possível.

DE

Wichtige Hinweise:

Alle Montagearbeiten sollten im Voraus geplant werden, und sämtliche erforderlichen Werkzeuge müssen vor Beginn der Arbeiten vor Ort verfügbar sein. Sofern möglich, sind geeignete Handhabungs- und Hebehilfen zu verwenden.

IT

Note importanti:

tutte le attività di installazione devono essere pianificate in anticipo e tutti gli strumenti necessari devono essere disponibili in cantiere prima dell'inizio dei lavori. Ove possibile, utilizzare attrezzature adeguate per la movimentazione del prodotto.

01

ES Equipo

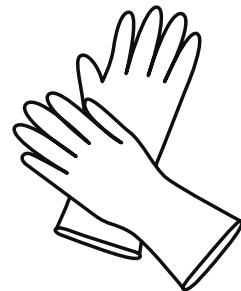
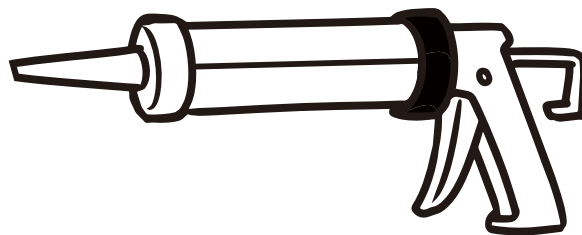
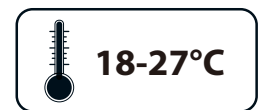
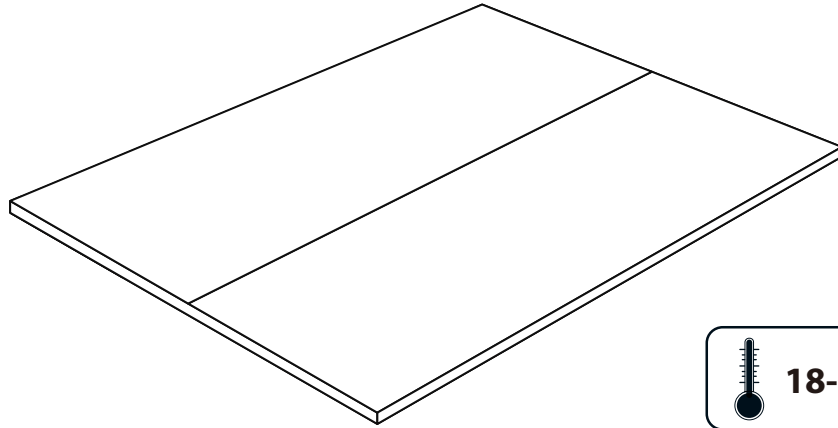
EN Equipment

FR Équipement

PT Equipamento

DE Ausrüstung

IT Attrezzatura



ES: NO INCLUIDO SILICONA
EN: SILICONE NOT INCLUDED
FR: NON INCLUS SILICONE
PT: NÃO INCLuíDO SILÍCONE
DE: NICHT ENTHALTEN SILIKON
IT: NON INCLUSO SILICONE

02

ES Montaje

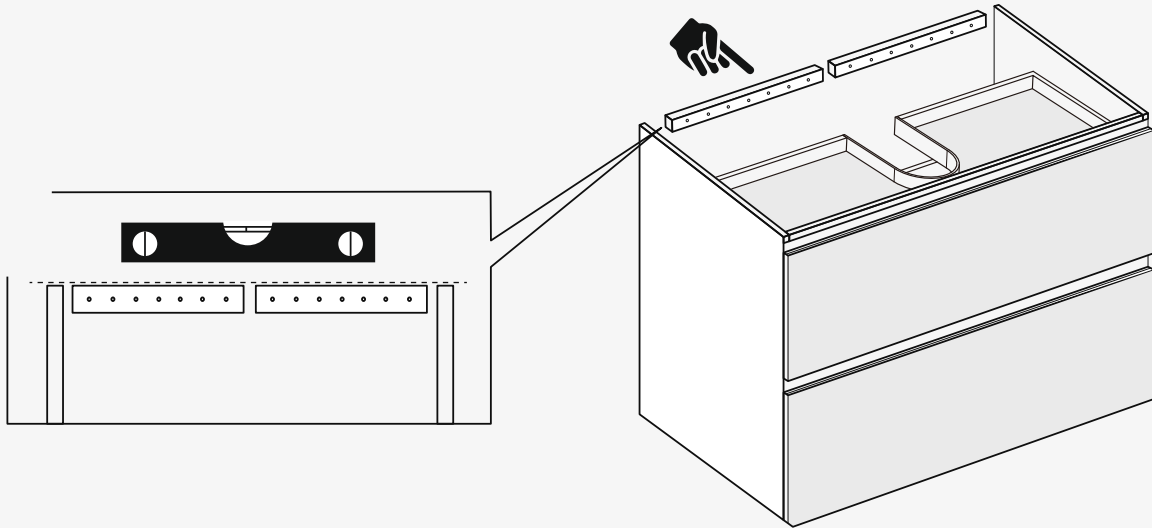
PT Montagem

EN Assembly

DE Montage

FR Assemblage

IT Montaggio



ES

SI EL MUEBLE CARECE DE SOPORTE PERIMETRAL POSTERIOR, DEBE INSTALAR UN SOPORTE ADECUADO (NO INCLUIDO).

EN

IF THE CABINET LACKS BACKSIDE PERIMETER SUPPORT, YOU MUST INSTALL SUITABLE SUPPORT (NOT INCLUDED).

FR

SI LE MEUBLE NE DISPOSE PAS DE SUPPORT PÉRIPHÉRIQUE ARRIÈRE, VOUS DEVEZ INSTALLER UN SUPPORT APPROPRIÉ (NON INCLUS).

PT

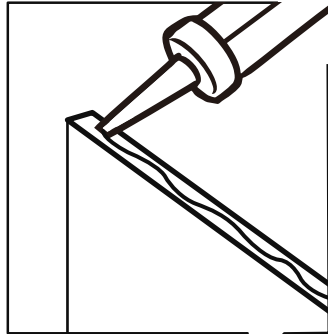
SE O MÓVEL NÃO TIVER SUPORTE PERIFÉRICO TRASEIRO, DEVE INSTALAR UM SUPORTE ADEQUADO (NÃO INCLUÍDO).

DE

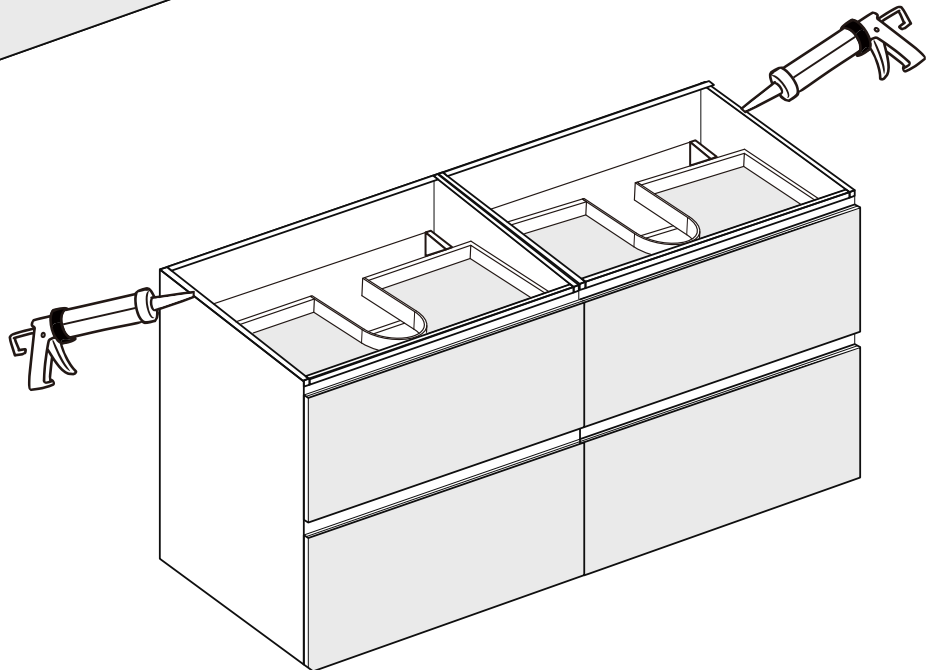
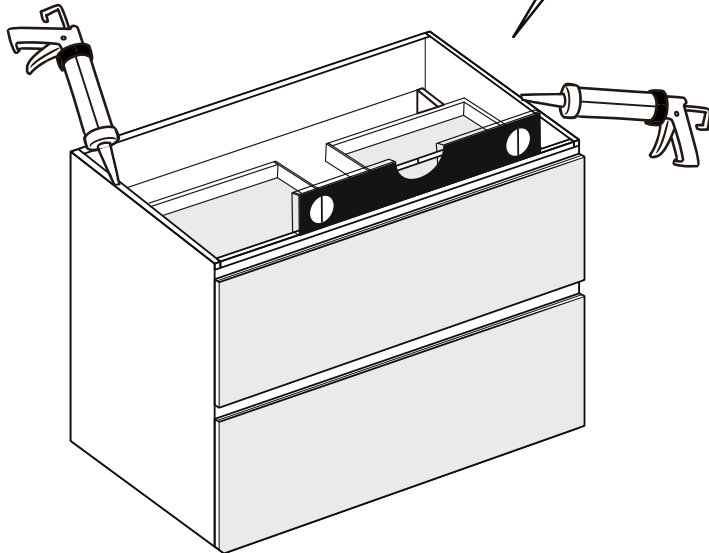
WENN DER SCHRANK ÜBER KEINE RÜCKSEITIGE UMLAUFENDE UNTERSTÜTZUNG VERFÜGT, MUSS EINE GEEIGNETE UNTERSTÜTZUNG INSTALLIERT WERDEN (NICHT ENTHALTEN).

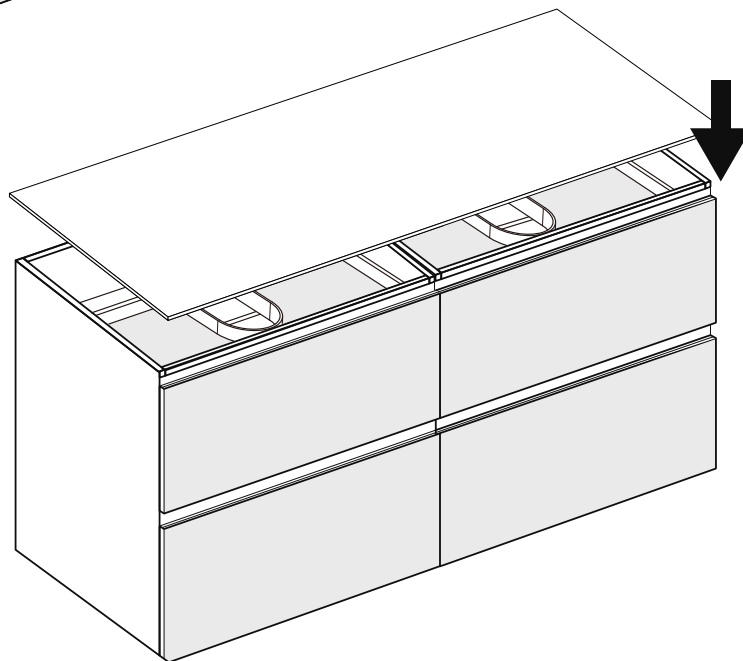
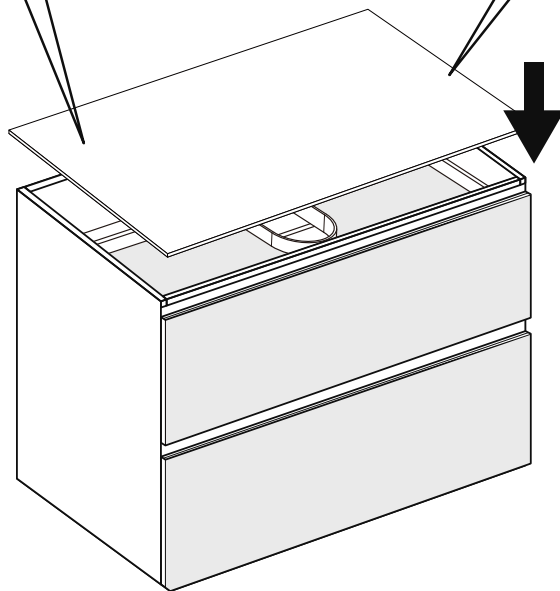
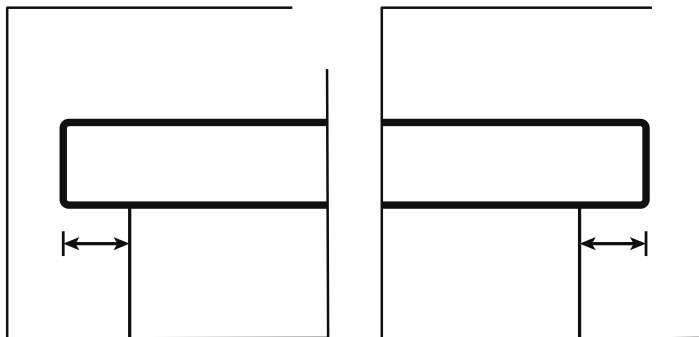
IT

SE IL MOBILE NON DISPONE DI SUPPORTO PERIMETRALE POSTERIORE, È NECESSARIO INSTALLARE UN SUPPORTO ADEGUATO (NON INCLUSO).



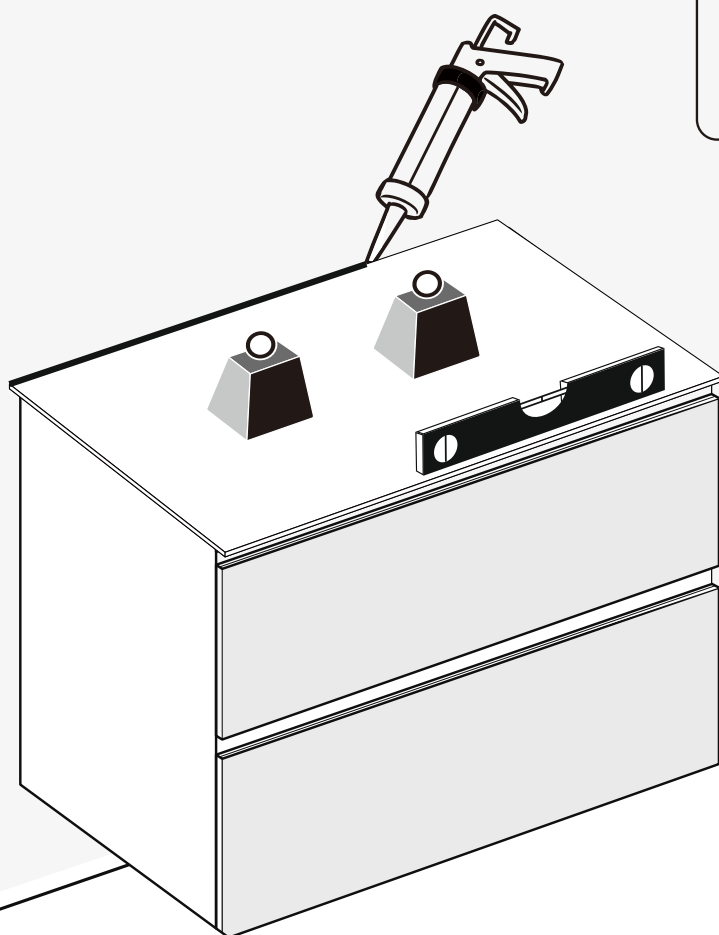
ES: NO INCLUIDO SILICONA
EN: SILICONE NOT INCLUDED
FR: NON INCLUS SILICONE
PT: NÃO INCLUÍDO SILÍCONE
DE: NICHT ENTHALTEN SILIKON
IT: NON INCLUSO SILICONE







ES: NO INCLUIDO SILICONA
EN: SILICONE NOT INCLUDED
FR: NON INCLUS SILICONE
PT: NÃO INCLuíDO SILÍCONE
DE: NICHT ENTHALTEN SILIKON
IT: NON INCLUSO SILICONE



03

ES Mantenimiento

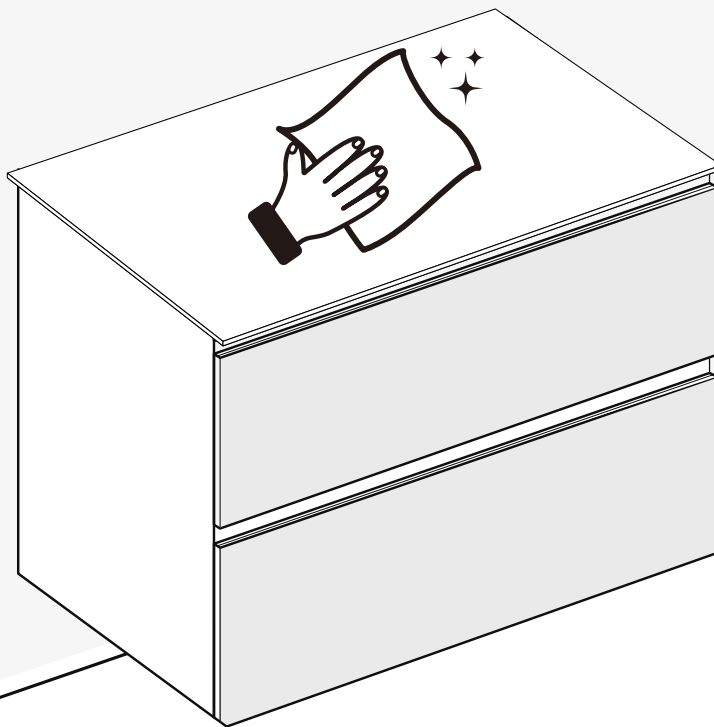
EN Maintenance

FR Entretien

PT Manutenção

DE Pflege und Wartung

IT Manutenzione



ES

Utilice productos de limpieza domésticos habituales:
- paño húmedo
- agente de limpieza suave y no abrasivo

EN

Use ordinary household products:
- damp cloth
- soft non-abrasive cleaning agent

FR

Utilisez des produits ménagers courants :
- chiffon humide
- produit de nettoyage doux et non abrasif

PT

Utilize produtos domésticos comuns:
- pano húmido
- agente de limpeza suave e não abrasivo

DE

Verwenden Sie haushaltsübliche Reinigungsmittel:
- ein feuchtes Tuch
- ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel

IT

Utilizzare prodotti domestici comuni:
- panno umido
- detergente delicato e non abrasivo



ES: Manual de instalación
EN: Installation manual
FR: Manuel d'installation
PT: Manual de instalação
GE: Installationshandbuch
IT: Manuale di installazione

Made in China